Department of Linguistics and Translation
Bachelor of Arts
(Options: BA Linguistics and Language Applications / BA Translation and Interpretation)

Admission code: JS1105

First – Year Curriculum
The Department of Linguistics and Translation offers two undergraduate major programmes: (i) BA in Linguistics and Language Applications and (ii) BA in Translation and Interpretation. JUPAS HKDSE students apply for admission to the first-year studies in the department with an undeclared major. During the first year, students take a broad range of courses, including Gateway Education (GE) courses, College Foundation courses, and Department Foundation courses. Students are allocated to a major after completion of the first-year studies.

Allocation of Major
The top 40% of the first-year students have a free choice of the majors that the department offers. The other 60% are allocated to a major of their choice, subject to the availability of places and students’ meeting of the selection criteria set by the individual majors.

Department Foundation – Year Courses
- LT1201 Introduction to Linguistics and Language Applications
- LT1202 Discovering How Language Works in a University Setting
- LT1301 Introduction to Translation

Research Excellence
The Department encourages and promotes research in such areas as general linguistics, language technology or intelligent linguistic applications and translation and interpretation studies. According to QS World University Rankings by Subject, Linguistics at City University of Hong Kong has been ranked among the top 50 universities worldwide for 9 consecutive years (from 2011 to 2019). Research emphases in the Department include corpus and empirical linguistics, computer-assisted language learning, computational linguistics, discourse analysis, interpreting, translation (machine and human), syntax, semantics, phonetics and terminology.

Enquiries
Department of Linguistics and Translation
B7704, T/F, Blue Zone (via Lift 3), Yeung Kin Man Academic Building
Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0358 / 3442 0359
Email: LT enquiry@cityu.edu.hk
Website: www.LT.cityu.edu.hk
### Study Plan of BA in Linguistics and Language Applications

#### Four-Year Curriculum (BAU4)

LLA - major students are required to take **10 major courses** (30 credit units) and **9 major elective courses** (27 credit units) to fulfill the major requirements.

(For details of programme: [http://lt.cityu.edu.hk/balla](http://lt.cityu.edu.hk/balla))

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Foundation - Year Courses (9 credit units)</th>
<th>Major Core Courses (21 credit units)</th>
<th>Major Electives (9 credit units)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Year 1</strong></td>
<td><strong>Semester A</strong> LT1201 Introduction to Linguistics and Language Applications LT1202 Discovering how Language Works in a University Setting</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Semester B</strong> LT1301 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Year 2</strong></td>
<td><strong>Semester A</strong> LT2229 Linguistics I (renamed as Fundamentals of Linguistics) LT2203 Language in Society LT3210 Electronic Publishing</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Semester B</strong> LT2204 Language and Mind LT3209 Syntax LT3212 Phonetics LT2231 Introduction to Language Technology</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 - 3 major elective courses (6 - 9 credit units) at levels B2 or B3, and ** ***</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Year 3</strong></td>
<td><strong>Semester A</strong> LT3214 Phonology LT3233 Computational Linguistics</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Semester B</strong> LT3211 Semantics</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 - 5 major elective courses (9 - 15 credit units) at levels B2, B3 or B4, and ** ***</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Year 4</strong> <em>Core course requirements fulfilled by Year 3</em></td>
<td><strong>Semester A</strong> Major electives</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Semester B</strong> Major electives</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 - 6 major elective courses (12 - 18 credit units) at levels B3 or B4, and ** ***</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**University, College, and Gateway Education requirement courses**

**Free elective courses to add up to 120 credits for graduation**

---

**Enquiries**

Dr. Caesar Lun, Major Leader
Department of Linguistics and Translation
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong SAR

Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0358 / (852) 3442 0358

Email: LTEnquiry@cityu.edu.hk
Website: [www.LT.cityu.edu.hk](http://www.LT.cityu.edu.hk)
Major in Linguistics and Language Applications

Mode of attendance: full-time
This major has a 4-year curriculum.
HKDSE students will apply for admission to the Department of Linguistics and Translation. Students can choose to study this major after one year of study. Please refer to the website of the Admissions Office (http://www.admo.cityu.edu.hk) for detailed admission arrangements.

Aims
To educate students so that they will
1) become language professionals who are familiar with linguistics and language-related applications;
2) develop an analytical, critical and creative mind;
3) foster an open attitude towards people from different cultures.

Career Prospects
Graduates will have a solid foundation in the scientific study of language and will be prepared for careers that require both language and language-related computer skills. In addition to opportunities in research and development, they will also have employment prospects in administrative and executive positions in various public and private sectors. They will have an important role to play in the language and information service sectors of Hong Kong, Greater China, and world-wide. Moreover, this major is recognized by the Education Bureau as an English language major degree for the purpose of teaching in Hong Kong.

Main Subject Areas
There are two main subject areas: Linguistics and Language Applications. Core courses in Linguistics include: Fundamentals of Linguistics, Language in Society, Language and Mind, Phonetics, Phonology, Syntax and Semantics. Core courses in Language Applications include: Introduction to Language Technology, Electronic Publishing and Computational Linguistics. At a more advanced level, students may choose from among courses such as Text Linguistics, Corpus Linguistics, Computational Lexicography, Sociolinguistics, Psycholinguistics, First / Second Language Acquisition and Computer-assisted Language Learning.

Academic Excellence
According to the QS (Quacquarelli Symonds) World University Rankings by Subject (2019), Linguistics at the City University of Hong Kong is ranked 32nd in the world. (http://www.topuniversities.com/university-rankings/university-subject-rankings/2019/linguistics)

語言學及語言應用主修
學習模式：本主修為四年全日制課程。
修讀香港中學文憑課程的學生首先需要入讀香港城市大學翻譯及語言學系。
學生修畢一年的課程後可以選修本主修課程。入學申請詳情請瀏覽招生處網頁。
(https://www.admo.cityu.edu.hk)

課程宗旨
本課程旨在針對香港日益增長的語言及語言相關的資訊需求及應用，重點在培育精通語言學及跟語言相關科技及應用方面的人材。課程致力於教導學生如何把語言學的理論及方法應用到語言研究和語言資訊、語言應用、語言教學等方面，從而培養他們成為具備語言學及電腦知識的專業人士。

就業前景
香港非常需要多元人材，既掌握雙語能力，又掌握與語言相關的資訊科技及應用技能。本課程的畢業生除了從事語言的研發工作外，更可擔任公私營各界的行政及文職工作。此外，本課程獲教育局承認為英語主修學位，畢業生可以選擇在香港中小學任教。他們在香港、大中華地區及全球各地的語言及資訊科技服務界均可以扮演十分重要的角色。

主修科目方向
本課程包含兩個主修方向：語言學和語言應用。
語言學核心科目包括：語言學基礎、語言與社會、語言與心理、語言學、言語學、句法學、語義學等。語言應用核心科目包括：語言科技、電子出版、計算語言學等。高年級學生還可以選修篇章語言學、語料庫語言學、計算機輔助語言學習、社會語言學、心理語言學等科目。

學術成就
香港城市大學的語言學於2019年的QS世界大學排名榜上排名為32。
翻譯及語言學系
Department of Linguistics and Translation

Bachelor of Arts Programme
Major in Translation and Interpretation

Enquiries
Department of Linguistics and Translation
City University of Hong Kong
B7704, 7/F, Blue Zone (via Lift 3)
Yeung Kin Man Academic Building
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong SAR

Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0359 / (852) 3442 0358
Email: LTenquiry@cityu.edu.hk
Website: www.LT.cityu.edu.hk

View our video for more information
Major in Translation and Interpretation
翻譯及傳譯主修

Mode of attendance: full-time
This major has a 4-year curriculum.
HKDSE students will apply for admission to the Department of Linguistics and Translation. Students can choose to study this major after one year of study.

Why should I study translation and interpretation (TI) in Hong Kong?
As a diverse cosmopolitan city acting as the gateway to both Mainland China and the West, Hong Kong will continue to benefit from the skills of translators and interpreters capable of facilitating efficient cross-cultural communication. If you are interested in language, culture and communication, and want to pursue a career which is professionally esteemed, intellectually challenging, and culturally significant, translation studies should be your ideal choice.

Why should I study TI at City University of Hong Kong?
Our major is both grounded in practice and academically challenging. It provides solid training across a wide range of specialized translation fields (audiovisual, bilingual editing, commerce and finance, media, public administration and government, science and technology). In addition, the program equips you with key transferrable linguistic and conceptual tools, as well as cross-cultural communication competency, by means of a curriculum that draws on the latest advances in translation studies research.

Our fully computerized simultaneous interpretation laboratory is arguably the best equipped in the Asia-Pacific region with all the state-of-the-art facilities.

Career Prospects
Apart from working as professional translators/interpreters in both the public and private sectors, graduates can also work in language-related fields such as education, information technology, print and electronic media, public relations, advertising and marketing, finance and international business, as well as in other areas where efficient cross-cultural communication (spoken and written) is required.

Entrance Requirements
Please refer to the website of the Admissions Office for entrance requirements details:
http://www.admo.cityu.edu.hk

---

Foundation-year Courses

Year 1
- Introduction to Translation
- Introduction to Linguistics and Language Applications
- Discovering How Language Works in a University Setting

Year 2 to Year 4
Translation and Interpretation (TI) Major

Core Courses
- Interpretation I
- Interpretation II
- Reading Bilingual Literatures
- Comparative Study of Chinese and English
- Fundamentals of Translation
- Culture and Translation
- Practical Translation
- Translation Theory

Elective Courses
- Consecutive Interpretation
- Simultaneous Interpretation
- Audiovisual Translation
- Bilingual Editing Skills
- Legal Translation
- Commercial and Financial Translation
- Translation for the Media
- Translation for Government and Public Administration
- Scientific and Technical Translation
- Literary Translation
- Computer-aided Translation
- Appreciating Written Texts
- Discovering and Managing Terms
- Final Year Project
- And a number of linguistics and language courses

---

Linguistics and Language Applications (LLA) Major
Enquiries
Department of Linguistics and Translation
City University of Hong Kong
B7704, 7/F, Blue Zone (via Lift 3)
Yeung Kin Man Academic Building
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong SAR

Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0359 / (852) 3442 0358
Email: LTenquiry@cityu.edu.hk
Website: www.LT.cityu.edu.hk

Minor in Linguistics and Language Applications
Minor in Translation

View our video for more information
Minor in Linguistics and Language Applications

Aims
This minor aims to let students learn the basics of the scientific study of language that will supplement their major curricula by:

i) broadening the intellectual horizons and experience on academic training of the students;
ii) imparting to the students the basic knowledge about language;
iii) introducing to the students areas of language applications such as discourse, language learning, or language technology.

Intended Learning Outcomes
Upon successful completion of this minor, students should be able to:

1. apply the knowledge of linguistics to the learning of another language;
2. apply the structural aspects of language to the activities that involve the use of language;
3. apply linguistics knowledge to the study of discourse, language acquisition or language technology.

Programme Structure

Core Elective Courses
(3 credit units)
Select one course out of two.

LT 2201 Introduction to Linguistics
or
LT 2229 Fundamentals of Linguistics

Elective Courses
(12 credit units)
Any four courses.

LT 2203 Language in Society
LT 2204 Language and Mind
LT 2231 Introduction to Language Technology
LT 3209 Syntax
LT 3210 Electronic Publishing
LT 3211 Semantics
LT 3212 Phonetics
LT 3213 Text Linguistics
LT 3214 Phonology
LT 3215 Pragmatics
LT 3220 Corpus Linguistics
LT 3226 Comparative Study of Chinese and English
LT 4225 Computer Assisted Language Learning
LT 4226 Second Language Acquisition
LT 4227 First Language Acquisition
LT 4239 Conversation Analysis

Minor in Translation

Aims
The minor aims to equip students with the essential conceptual and linguistic tools for deepening understanding of source texts in their respective major disciplines and for facilitating communication of information and ideas across languages and cultures. It also provides them with a cluster of generic and transferable knowledge, skills, and techniques useful for their study.

Intended Learning Outcomes
Upon successful completion of this minor, students should be able to:

1. explain how language works to facilitate communication across languages and cultures;
2. demonstrate a firm grasp of the nature, principles and techniques of translation;
3. analyze and translate texts of various types and subject–matters.

Programme Structure
(Effective from catalogue term of Semester A 2018 -19)

Core Elective Courses
(3 credit units)
Select one course out of two.

LT 2341 Fundamentals of Translation
or
LT 3379 Practical Translation

Elective Courses
(12 credit units)
Any four courses.

LT 2321 Culture and Translation
LT 3322 Reading Bilingual Literature
LT 3345 Discovering and Managing Terms
LT 3346 Bilingual Editing Skills
LT 3347 Commercial Translation
LT 3348 Translation for Government and Public Administration
LT 3349 Legal Translation
LT 3350 Translation for the Media
LT 3351 Literary Translation
LT 3352 Scientific and Technical Translation
LT 3354 Computer–Aided Translation
LT 4380 Theory of Translation